

عنوان مقاله:

واکاوی تطبیقی محتوا در داستان های پرفروش تالیفی و ترجمه ای گروه سنی ب و ج در بازه زمانی ۱۳۸۵ - ۱۳۹۵

محل انتشار:

اولین همایش بین المللی فرهنگ و ادبیات فارسی (سال: 1402)

تعداد صفحات اصل مقاله: 27

نویسنده:

آزاده لاریجانی - گروه زبان و ادبیات فارسی، واحد فومن و شفت، دانشگاه آزاد اسلامی، فومن، ایران

خلاصه مقاله:

با توجه به اهمیت نقش داستان در پرورش شخصیت کودک و نظر به میزان بالای نشر کتاب کودک در دهه اخیر، در این مقاله کوشیده ایم با بررسی ویژگی های محتوایی کتابهای پرفروش تالیفی و ترجمه ای کودکان، علل و اسبابی را که از جنبه محتوا میتواند زمینه ساز ایجاد گرایش مخاطبان این کتابها و در نتیجه پرفروش شدن باشد واکاوی کنیم. اگرچه آمارهای موجود نشان دهنده فروش بیشتر کتابهای ترجمه ای بودند ولی پژوهش پیش رو به دنبال کشف سبباین موفقیت و استدلال و تحلیل بوده است. برای این منظور، ابتدا با استفاده از روش اسنادی و کتابخانه ای، ۵۰ کتابداستان از آثار تالیفی و ترجمه ای برای گروه سنی ب و ج، در بازه زمانی سالهای ۹۵ - ۱۳۸۵ خوانده و داده هایمحتوایی از آن آثار استخراج شد و داده ها از طریق نرم افزار SPSS (نسخه ۱۶) در جدول محاسبات عددی قرارگرفت. آنگاه با استفاده از روش تطبیقی، محتوای هر دو دسته از آثار از جنبه های مختلف روایی مورد بررسی قرارگرفت. سرانجام، بااستناد به منابع نظری، علل و عوامل محتوایی موثر در موفقیت کتاب های این گروه سنی دسته بندی، بررسی و تحلیلشد. نتایج به دست آمده از این تحقیق نشان می دهد که کودکان به کتاب های ترجمه ای بیشتر گرایش دارند زیرا کودکان این داستانها، خود و خواسته ای خود را بهتر می یابد و این سبب میشود تا کتاب های ترجمه ای موردقبالبیشتری قرارگیرد.

کلمات کلیدی:

واکاوی تطبیقی، داستانهای تالیفی و ترجمه ای، گروه سنی ب و ج، محتوا

لینک ثابت مقاله در پایگاه سیویلیکا:

<https://civilica.com/doc/1765295>

